Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—I say that, subject to these resolutions carried by the House, the present recommendation may be accepted by the House.

Mr. A. B. Salem.—I support the amendment. Subject to that it may be passed.

Deputy President.—We have passed it yesterday.

Mr. C. J. Mathew.—Subject to that amendment, this may be passed. The scheme of salary be adopted for the teachers of the State, subject to the commitment made yesterday.

Dr. A. R. Menon.—I do not know what we are doing. There is a resolution placed before the House and that was seconded and supported.

Deputy President.—This may be passed subject to the resolutions that were passed yesterday, that in the case of some the salary ought to be higher and not lower.

Mr. P. Krishna Menon.—What is passed here is the lower grade.

Deputy President.—Your resolution is not confined to the Primary Department alone.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—Primary as well as Secondary.

Mr. K. P. Kannan Nayar.—It won't affect. Here we are concerned with the classification and the number to be put in each classification.

(*The resolution was put and agreed to subject to the resolutions already agreed to.*)

Mr. K. J. Antony.—Motion No. 6:—"*A full-timed stationary First Class Magistrate's court be opened at Ernakulam as of yore and the practice of investing the Second Class Magistrates with special first class powers be stopped.*"

Mr. A. B. Salem.—That is over.

Deputy President.—We are dealing with the Education Department.

Professor of English.

Mr. V. D. Ouseph.—Then I have got one small motion in that connection.

Motion No. 6:—"*For the proper study of the English language in the Maharaja's College, provision must be made for the appointment of a duly qualified Englishman as Professor of English in the said College*".

Of course, I do not want to speak much about it. It is to avoid imitation as far as possible. Now English taught by Englishmen will be quite different from English taught by others. I mean, we have got imitation English, Tamil imitation, Malayalam imitation and all sorts of imitations. So, in order to be

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

in touch with one man who knows proper English, I think it is highly essential, so long as English education is made compulsory, to make provision in our scheme for a Professor in English.

Mr. A. B. Salem.—I second it.

Mr. Thomas Manjuran.—What will you pay?

Mr. V. D. Ouseph.—So far as this is concerned, it will carry a higher pay.

Mr. A. B. Salem.—I don't think it requires any speech that English should be taught by an Englishman, if possible, and it is only good to have some men with the real stuff rather than with the imitations that we get. I, therefore, support that.

Dr. A. R. Menon.—I rise to oppose that motion. If an Indian is competent to be a Professor in the Presidency College, Madras, it is really disgraceful that it should fall from our own countrymen that outsiders should come here and teach the English language. The English language is not the property of the white skin. It is not a question of the country where you live. It is a question of the trouble and the energy you devote in acquiring a knowledge of the principles, theories, the grammar and the syntax of that language. I don't attach much importance about the climatical condition that makes it in the skin or in the physical feature. Blue eyes and fair skin may be very beautiful in their own way, but black eyes and thick skin have got their attraction. (*Hear,hear.*) As I said, if Professor Ranganathan can adorn the Presidency College as Professor of English, it is a shame to hear from this House that an Englishman is essential to come here. And of all the people, the Swarajist preacher seconded this resolution!

Mr. A. B. Salem.—He will be under the Principal.

Dr. A. R. Menon.—I believe, Mr. Salem, the Member for Jews, is a greater English orator than my friend sitting on the other side, though he is an Englishman.

Mr. V. D. Ouseph.—He has Hebrew imitation.

Dr. A. R. Menon.—So I believe our friend has reached that stage that he may be construed as an Englishman when he stands in front of the Huzur and delivers one of his Ciceronian orations. It was a surprise to me that the gentleman comes forward saying because a man is an Indian, he cannot teach English well.

Mr. A. B. Salem.—I never said so.

Dr. A. R. Menon.—And that English could only be taught by one born there.

I may go a step further. In Oxford and Edinburgh, Sanskrit is not taught by our Pandits. It is taught by Englishmen. It used to be taught by Germans, and they are authorities on the subject. They are the writers of the Encyclopaedia Britanica on the subject of Sanskrit. If they are efficient to teach Sans-

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

krit certainly an Indian is efficient to teach English. For these reasons, I don't find my way to support this resolution.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ.—ഞാനും ഇതിനെ പിന്താങ്ങുന്നു. ഈ കാര്യത്തിൽ ന്യായംപറയുന്നതിനേക്കാൾ അനുഭവം നോക്കണം. ഇപ്പോൾ പ്രസംഗിച്ച പ്രാസംഗികന്റെ ഇംഗ്ലീഷ്തന്നെ അദ്ദേഹം ഇംഗ്ലണ്ടിൽ പോയിവന്നതിന്റെ ഫലത്തെ അറിയിക്കുന്നുണ്ട്. ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷപഠിപ്പിക്കുവാൻ നാട്ടുകാർക്കു സാധിക്കുകയില്ലെന്നു് ആരും വാദിക്കുന്നില്ല. ഇംഗ്ലീഷ്ഭാഷ പഠിപ്പിക്കുവാൻ ഇംഗ്ലീഷ്കാർ വരുന്നതു് പലതുകൊണ്ടും നന്നായിരിക്കും. അധികം നന്നാകുവാൻ അതാണു് എളുപ്പം. ഇംഗ്ലീഷുകാരായ പ്രൊഫസ്സർമാർ ഇംഗ്ലീഷ് പഠിപ്പിക്കുംപോലെ നാട്ടുകാർക്കു് ആവുകയില്ലെന്നുള്ളതു് നമ്മുടെ അനുഭവം ആണു്. നമ്മുടെ കാളേജിലെ ഇംഗ്ലീഷ്, ഇംഗ്ലീഷ്കാർ പ്രൊഫസ്സർമാരായിരിക്കുന്ന കാളേജുകളിലെപ്പോലെ അത്ര നല്ലതല്ല. അതിനു കാളേജു് മാഗസിൻതന്നെ ഒരു നല്ല ഉദാഹരണമാണു്. ഇംഗ്ലീഷ്കാരെ വരുത്തുന്നതിനു് നാം പണം ചിലവാക്കിയാൽ നമ്മുടെ സ്വരാജ്യബുദ്ധിക്കു് അഭിമാനക്കുറവൊ, നമ്മുടെ നാട്ടിനു നഷ്ടതരമൊ ആയിത്തീരുകയില്ല. സ്വരാജ്യബുദ്ധി അനാവശ്യകാര്യങ്ങളിൽ കൊണ്ടുപോയിട്ടിട്ടു് കാര്യമില്ല. നമ്മുടെ താക്കോലു വാട്ടകൊടുക്കുന്ന കാര്യത്തിലാണു് സ്വരാജ്യബുദ്ധി എടുക്കേണ്ടതു് (*Hear, Hear*). സ്വരാജ്യബുദ്ധിക്കുവേണ്ടി നമ്മുടെ സ്വതാഭിമാനത്തെ പാഴ്ച്ചുവഴിയെ തിരിക്കരുതെന്നാണു് എന്റെ അപേക്ഷ.

Mr. C. J. Mathew.—Apart from the aspect of the teaching of English, a European or an Englishman is an absolute necessity for the College. If you would see what is the present state of the games of the College with what it was in the days of Mr. Davies, when I was myself a student, I dare say you will admit it has deteriorated to a very great extent now. The sporting atmosphere has practically disappeared and our students do feel unhappy. Again, the discipline and the general tone of the College have gone down since the days of late Mr. Davies. It is absolutely necessary, therefore, that we should have an English Professor apart from the question of the teaching of the English language. The best teaching of English is done by our Indian friends also, but so far as the pronunciation is concerned an Englishman can guide our students much better. I strongly support the motion.

Deputy President.—Anybody else wishing to speak?

(*The resolution that for the proper study of English provision may be made for the appointment of an Englishman as Professor of English was put and agreed to.*)

Dr. A. R. Menon.—I want a poll, Sir.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The House divided: Ayes 14, Noes 6 and Neutrals 5.

Ayes.

1. Mr. A. L. Antony
2. ,, K. J. Antony
3. ,, K. Ayyappan
4. ,, C. Barton Wright
5. ,, M. A. Chakko
6. ,, P. C. Chanchan
7. ,, P. Kumaran Ezhuthassan
8. Mr. C. V. Kuriyan
9. ,, C. J. Mathew
10. ,, V. D. Ouseph
11. Mrs. G. Pavitran
12. Mr. M. K. Raman
13. ,, A. B. Salem
14. ,, Thomas Manjuran

Dr. A. R. Menon.—We must ask whether Mr. Chanchan is for or against. He is sitting now. (*Laughter*) This is not a thing to be made fun of. We are serious about these questions.

ഡെപ്യൂട്ടി പ്രസിഡണ്ട്.—...കോളേജിൽ ഇംഗ്ലീഷ പഠിപ്പി ക്കുവാൻ ഒരു ഇംഗ്ലീഷുകാരൻ വേണമെന്നോ വേണ്ടഎന്നോ അഭി പ്രായം?

മിസ്റ്റർ പി. സി. ചാഞ്ചൻ.—വേണമെന്നാണ്.

Noes.

1. Mr. A. Eachara Menon
2. ,, A. S. Harihara Ayyar
3. ,, A. K. Kunhi Moideen
4. ,, K. Mohamed Seethi
5. ,, T. A. Ramachandra Ayyar
6. Dr. A. R. Menon

Neutrals.

1. Mr. V. V. Anantapadmanabha Ayyar
2. ,, K. P. Kannan Nayar
4. ,, P. Krishna Menon
4. ,, T. K. Nayar
5. Dr. E. A. Veigas.

(*The Government did not, as usual, take part in the voting.*)

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—Before we leave the Education Department, I rise to move an amendment to resolution No. 14 of the Member for Vellarappalli. He does not move his resolution No. 14. So I move this proposition as an independent one.

Deputy President.—Which is the resolution?

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—No. 14. I do not move the whole resolution. All these things have been done. I shall move this particular portion as an independent resolution, *viz.*, "*50 per cent of the posts be reserved for non-graduates.*" I further am prepared to reduce the percentage. My present resolution is that "*a reasonable percentage of the appointment in the Lower Secondary Department be reserved for non-graduates.*" Because according to the present tendency of bringing up efficiency Graduates are being drafted on into the Primary Department even. According to that policy there is no place for non-graduates in the Lower Secondary Department of the Educational Service. I say this in the interests of proved men amongst non-graduates working in the lower grades of the Service.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Deputy President.—This amendment is not seen here.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan.—I had tabled this as an amendment to resolution No. 14. The main resolution is not moved. So I move this as an independent resolution.

Deputy President.—You must submit this as a fresh one.

Mr. A. K. Vengu Ayyar.—Write out and give.

Pension of inferior Servants.

Mr. A. B. Salem.—In the meantime I move "*That the pension of all Government servants drawing Rs. 15 and less be half of their respective salaries.*" No speech from me is necessary. I am not talking of servants, because all others get half salary and these persons do not get. I will put "*that the pension of all Government servants drawing Rs. 15 and less be half of their respective salaries.*" The others are getting half.

Mr. C. Barton Wright.—I second that.

Mr. A. K. Vengu Ayyar.—Even Rs. 15 men are getting.

Mr. A. B. Salem.—Only the inferior servants are not getting. All those, who are not given, may be given.

Deputy President.—There are others above Rs. 15.

Mr. A. B. Salem.—I am not concerned with persons who are above Rs. 15. I am speaking of men drawing Rs. 15 and less.

Mr. K. P. Kannan Nayar.—Are there people above Rs. 15 who are not given their half pension?

Mr. A. K. Vengu Ayyar.—Yes, there are. Inferior servants.

Mr. K. P. Kannan Nayar.—I would suggest an amendment to this proposition.

Mr. A. B. Salem.—They must also get.

Mr. A. K. Vengu Ayyar.—The Special Finance Committee has recommended.

Mr. A. B. Salem.—All Government servants should get half their salaries as pension.

Dr. A. R. Menon.—Make it "all inferior servants."

Mr. A. B. Salem.—I don't want any amendment. I stick to my main proposition, that "*the pension of all Government servants of Rs. 15 and less be half of their respective salaries.*"

Mr. A. Eachara Menon.—I would move an amendment to make it "*all inferior servants of the State.*"

Deputy President.—I will put the amendment to the votes.

Mr. A. B. Salem.—I accept the amendment.

The resolution that "all inferior servants of the State be given half their salary as pension" was agreed to by the House.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly